

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0582X / 00**

Rev. 04

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 11

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013
Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022
Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

Detentor do Projeto / Project Owner

Party Site No.: 2607094
Audit File: A28496 (date 2021-06-09&10)

R. STAHL SCHALTGERÄTE GmbH

Am Bahnhof 30 - 74638 Waldenburg - Germany
CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

Fornecedor Solicitante / Supplier Applicant

Party Site No.: 641528
Audit File: A28545 (date 2021-09-23) – Ref. Steute do Brasil

**R. STAHL DO BRASIL COMERCIO DE EQUIPAMENTOS
ELETRICOELETRONICOS LTDA**

Al. Terracota, 185 - Conj. 1302 - Cerâmica
São Caetano do Sul - SP - 09531-190 - Brasil
CNPJ: 10.510.369/0001-06

Fabricante / Manufacturer

Party Site No.: 2607094
Audit File: A28496 (date 2021-06-09&10)

R. STAHL SCHALTGERÄTE GmbH

Am Bahnhof 30 - 74638 Waldenburg - Germany
CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR2004/Vol.1/Sec.61

Produto Certificado / Certified Product

BASE SISTEMA ISpac

ISpac SYSTEM BASIS

Modelo / Model

Ver Descrição do Produto

See Product Description

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação Ex / Ex Marking

Ver Descrição do Produto

See Product Description

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013
ABNT NBR IEC 60079-15:2012

Programa de certificação ou Portaria /

Certification Program or Ordinance

Portaria INMETRO no. 115, de 21 de março de 2022.

INMETRO Ordinance nº 115 as of March 21, 2022.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.



Pedro Mottola
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0582X / 00**

Rev. 04

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 11

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013
Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022
Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo de Certificação 5 / Certification Model 5**
 Modelo de Certificação 1b / Certification Model 1b

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

Marca	Modelo	Descrição	Código de barras comercial - GTIN
Mark	Model	Description	Commercial barcode - GTIN
R. STAHL	9191/20-00-50	BASE SISTEMA ISpac ISpac SYSTEM BASIS Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A
	9192/32-10-10		N/A
	9193/*0-11-1*		N/A
	9194/31-**		N/A
	9195/***_**_****		N/A
	9196/**H-***-***		N/A

Modelo / Model	Descrição / Description
9191/20-00-50	<p>O Módulo de Conexão não Ex-i modelo 9191 é um equipamento não acendível conforme requisitos da ABNT NBR IEC 60079-15. Este equipamento é utilizado para conexão de sinais não intrinsecamente seguros ao Suporte ISpac. Este módulo de conexão faz parte da base do sistema ISpac.</p> <p><i>The Termination Module Type 9191 is a non-sparking equipment as per ABNT NBR IEC 60079-15. It is used to connect non intrinsic safe signals to the ISpac carrier. The Termination module is part of the ISpac basis system.</i></p>
9192/32-10-10	<p>O Multiplexador HART modelo 9192 é um equipamento não acendível conforme requisitos da ABNT NBR IEC 60079-15. Através de uma interface RS485 de um computador pessoal (PC), é utilizado para converter e transmitir sinais HART sobrepostos de até 32 circuitos do mesmo tipo ao mesmo tempo.</p> <p>O Multiplexador HART somente pode ser utilizado junto com o Suporte pac modelo 9195/**H-***-*** ou o Painel de ligação da HART 9196/**H-***-*** no qual o Multiplexador HART para seleção de canais está localizado.</p> <p><i>The HART Multiplexer Type 9192 is a non-explosive apparatus according to ABNT NBR IEC 60079-15. Via an RS485 interface on a PC, it is used to convert and transmit the superimposed HART communication signals from up to 32 circuits of the same type.</i></p> <p><i>The HART Multiplexer can only be used together with the pac-Carrier Type 9195/**H-***-*** or the HART connecting board 9196/**H-***-*** on which the HART multiplexer for selecting the channel is located.</i></p>
9193/*0-11-1*	<p>O Módulo de alimentação modelo 9193 é um equipamento não acendível conforme requisitos da ABNT NBR IEC 60079-15. Este módulo é utilizado para fornecer energia auxiliar ao bus pac modelo 9194 e alimentar o Módulo ISpac quando estiver montado sobre este módulo de alimentação; neste caso o suporte pac modelo 9195 não é utilizado.</p> <p><i>The Supply Module Type 9193 a non-explosive apparatus according ABNT NBR IEC 60079-15. It is used to supply auxiliary energy to the pac-Bus Type 9194 and to supply ISpac module locked into place on top of it when the pac-Carrier Type 9195 is not used.</i></p>

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0582X / 00**

Rev. **04**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 11

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013
Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022
Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

9194/31-**	<p>O bus pac é um equipamento não acendível conforme requisitos da ABNT NBR IEC 60079-15. Este equipamento é utilizado para conectar a fonte de alimentação e o contato de erro aos módulos do ISpac.</p> <p><i>The pac-Bus is a non-sparking equipment as per ABNT NBR IEC 60079-15. It is used to connect power supply and error contact to the ISpac modules.</i></p>
9195/***_**_****	<p>O Suporte pac modelo 9195 é um equipamento não acendível conforme requisitos da ABNT NBR IEC 60079-15. Este equipamento é utilizado para conectar 8,16 ou 32 dispositivos do ISpac, dependendo da versão, e conectar os circuitos de sinais não intrinsecamente seguros aos conectores ou terminais característicos da instalação do usuário final.</p> <p><i>The pac-Carrier Type 9195 is a non-explosive apparatus according to ABNT NBR IEC 60079-15. It is used to plug in 8, 16 or 32 ISpac devices, depending on the version, and to connect the non-intrinsically safe signal circuits to customer-specific plug connectors or terminals.</i></p>
9196/**_H-***_***	<p>O Painel de ligação da HART modelo 9196 é um equipamento não acendível conforme requisitos da ABNT NBR IEC 60079-15. Este equipamento é utilizado como um suporte de terminais para a conexão dos circuitos não intrinsecamente seguros ao Multiplexador HART modelo 9192. Este equipamento permite a conexão dos circuitos de sinais ao Multiplexador HART modelo 9192.</p> <p><i>The Connection board Type 9196 is a non-explosive apparatus according to ABNT NBR IEC 60079-15. It is used as a terminal carrier for connecting non-intrinsically safe circuits to the HART multiplexer Type 9192. It represents the required supplement to the HART multiplexer Type 9192 to connect signal circuits.</i></p>

MARCAÇÃO DO EQUIPAMENTO

EQUIPMENT Ex MARKING

MODELOS TYPES	MARCAÇÃO MARKING
9191/20-00-50 9192/32-10-10 9194/31-** 9196/**_H-***_***	Ex Na IIC T4 Gc Ex nAc IIC T4
9193/*0-11-1* 9195/***_**_****	Ex nA nC IIC T4 Gc Ex nAc nCc IIC T4

Nomenclatura

Type Designation

9191/20-00-50	Módulo de Conexão não Ex i <i>Termination Module</i>
----------------------	---------------------------------------------------------

9192/32-10-10	Multiplexador HART <i>HART-Multiplexer</i>
----------------------	-----------------------------------------------

9193/10-11-10	Módulo de alimentação: Alimentação simples, sem indicação de falha <i>Supply module: Single supply, without fault indication</i>
9193/20-11-10	Módulo de alimentação: Alimentação redundante, sem indicação de falha <i>Supply module: Redundant supply, without fault indication</i>
9193/10-11-11	Módulo de alimentação: Alimentação simples, com indicação de falha <i>Supply module: Single supply, with fault indication</i>
9193/20-11-11	Módulo de alimentação: Alimentação redundante, com indicação de falha <i>Supply module: Redundant supply, with fault indication</i>

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 13.0582X / 00

Rev. 04

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 11

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue

27 de setembro de 2013 / September 27, 2013

Revisão / Revision Date

07 de outubro de 2022 / October 07, 2022

Validade / Expire date

26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

9194/31-17	Bus pac com largura de 17,6 mm <i>pac-Bus grid width 17,6 mm</i>
9194/31-22	Bus pac com largura de 22,6 mm <i>pac-Bus grid width 22,6 mm</i>

9195/		*	*	*	-	*	*	*	-	*	*	*	*
Aberturas <i>Slots</i>	8 aberturas <i>8 slots</i>	08											
	16 aberturas <i>16 slots</i>	16											
	24 aberturas <i>24 slots</i>	24											
Modelos <i>Model</i>	Padrão <i>Standard</i>			A									
	Com MUX HART <i>With HART MUX</i>			H									
	Outros ainda não especificados <i>Others not yet specified, e.g.</i>			Z									
Fabricante do sistema de automação <i>Manufacturer of the automation system</i>	Yokogawa (exemplo) <i>e.g. Yokogawa</i>							YO					
Sistema de automação <i>Automation system</i>	Centum CS (exemplo) <i>e.g. Centum CS</i>									1			
Módulo I/O <i>I/O module</i>	AMC80 (exemplo) <i>e.g. AMC80</i>											03	
Conector específico do sistema de controle de processo <i>System-specific connector for the process control system</i>	Sub-D, 37-pol. (exemplo) <i>e.g. Sub-D, 37-pol.</i>												A alt. A1

9196/		*	*	H	-	*	*	*	-	*	*	*	*
Número de canais <i>Number of channels</i>	16 canais HART <i>16 HART channels</i>	16											
Sistema de automação <i>Automation system</i>	qualquer <i>any</i>							XX0					
Versão <i>Version</i>	AMC80 (exemplo) <i>e.g. AMC80</i>										03		
Técnica de conexão <i>Connection technique</i>	Terminal roscado (exemplo) <i>e.g. screw terminal</i>												C

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

9191/20-00-50		
Terminais No. 1 a 6 e 10 a 15		
Tensão nominal	U _n	30 V
Corrente nominal	I _n	1 A

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0582X / 00**

Rev. 04

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 11

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013

Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022

Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

9192/32-10-10		
Alimentação Auxiliar		
Conectado através do Suporte pac modelo 9195 ou Pannel de ligação da HART modelo 9196		
Tensão nominal	U_n	24 V _{dc} (18 ... 31,2 V _{dc})
Corrente nominal	I_n	80 mA
Interface RS485		
Conector 9 polos SUB-D, no Multiplexador HART modelo 9192		
Tensão nominal	U_n	5 V _{dc}
Resistência de entrada	$R_{receptor}$	≥ 12 kΩ
Circuitos de sinal		
Conectado através do Suporte pac modelo 9195 ou Pannel de ligação da HART modelo 9196		
Entradas analógicas (AI) ou saídas analógicas (AO)		
Corrente nominal	I_n	4 ... 20 mA
Tensão nominal	U_n	15 V _{dc}
Saída 1 – 5 V		
Tensão nominal	U_n	1 ... 5 V _{dc}
Saída 4 – 20 mA		
Corrente nominal	I_n	4 ... 20 mA
Tensão nominal	U_n	15 V _{dc}

9193/*0-11-1*		
Alimentação auxiliar		
Alimentação auxiliar 1 Terminais Nos. 1 (+), 3 (-)		
Corrente nominal	I_n	4 A
Tensão nominal	U_n	24 V _{dc} (18 ... 31,2 V _{dc})
Alimentação auxiliar 2 (somente modelo 9193/20-11-1*) Terminais Nos. 4 (+), 6 (-)		
Corrente nominal	I_n	4 A
Tensão nominal	U_n	24 V _{dc} (18 ... 31,2 V _{dc})
Circuito de indicação de falha (somente modelo 9193/*0-11-11)		
Rele de indicação de falta de fase Terminais Nos. 8, 9		
Corrente nominal	I_n	100 mA
Tensão nominal	U_n	24 V _{dc} (18 ... 31,2 V _{dc})
Monitoramento de redundância (somente modelo 9193/20-11-11) Terminais Nos. 7, 8 Pos. C: Pino 7, Pino 8		
Corrente nominal	I_n	100 mA
Tensão nominal	U_n	24 V _{dc} (18 ... 31,2 V _{dc})

9194, 9195 e 9196		
Alimentação auxiliar		
Terminais de conexão no Suporte pac ou no Pannel de ligação da HART (somente PWR1) PWR1: Terminal 1 (+) / Terminal 2 (-) PWR2: Terminal 3 (+) / Terminal 4 (-)		
Corrente nominal	I_n	4 A ou 2 A
Tensão nominal	U_n	24 V _{dc} (18 ... 31,2 V _{dc})
Circuito de indicação de falha (somente modelo 9195/***_**_***)		
Rele de indicação de falta de fase		
Terminal de conexão no Suporte pac Falha de potência: Terminais PF ou 5, 6 Falha de fase: Terminais LF ou 7, 8		
Corrente nominal	I_n	100 mA
Tensão nominal	U_n	30 V _{ac/dc}

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 13.0582X / 00

Rev. 04

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 11

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013
Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022
Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

Circuitos de sinal (somente modelos 9195/*_**_* e 9196/**H_**_****)**

Conexão específica do usuário final ao Suporte pac ou fixa aos terminais no Painel de ligação da HART ou acoplamento no Suporte pac através do Módulo de conexão não Ex i modelo 9191

Entrada analógica (AI)

Corrente nominal	I_n	4 – 20 mA
Tensão nominal	U_n	15 V _{dc}
Ou		
Tensão nominal	U_n	1 ... 5 V _{dc} / 2 ... 10 V _{dc}

Saída analógica (AO)

Corrente nominal	I_n	4 – 20 mA
Tensão nominal	U_n	15 V _{dc}

Entrada digital (DI)

Tensão nominal	U_n	0 ... 24 V _{dc}
----------------	-------	--------------------------

Saída digital (DO)

Corrente nominal	I_n	up to 1 A
Tensão nominal	U_n	0 ... 30 V _{dc}

9191/20-00-50

Terminal No. 1 to 6 and 10 to 15		
Nominal voltage	U_n	30 V
Nominal current	I_n	1 A

9192/32-10-10

Auxiliary Power Supply		
Connected via pac-carrier type 9195 or connection board type 9196		
Nominal voltage	U_n	24 V _{dc} (18 ... 31,2 V _{dc})
Nominal current	I_n	80 mA
RS485 Interface		
9-pole SUB-D connector, at HART-Multiplexer type 9192		
Nominal voltage	U_n	5 V _{dc}
Input resistance	$R_{receiver}$	≥ 12 kΩ
Signal circuits		
Connected via pac-carrier type 9195 or connection board type 9196		
Analog inputs (AI) or analog outputs (AO)		
Nominal current	I_n	4 ... 20 mA
Nominal voltage	U_n	15 V _{dc}
1 – 5 V output		
Nominal voltage	U_n	1 ... 5 V _{dc}
4 – 20 mA output		
Nominal current	I_n	4 ... 20 mA
Nominal voltage	U_n	15 V _{dc}

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0582X / 00**

Rev. **04**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 11

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013
Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022
Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

- Para utilização em Zona 2, o sistema deve ser montado dentro de um invólucro de acordo com os requisitos da ABNT NBR IEC 60079-15.
- For use in Zone 2, the system has to be mounted inside an enclosure which is in accordance with ABNT NBR IEC 60079-15.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
9191/20-00-50			
01	Description (8 pages)	91 910 01 00 0	00
02	Mechanical arrangement	91 900 02 00 0	02
03	Circuit diagram	91 910 02 00 0	00
04	PCB – Component/ Solder side	91 910 03 00 0	00
05	Operating instructions	91 916 01 31 0	00
9192/32-10-10			
06	Mechanical arrangement	91 900 02 00 0	02
07	Description (9 pages)	91 920 01 00 0	02
08	Mechanical arrangement	91 920 02 00 0	00
09	PCB – Component Side – Layer 1	91 920 03 00 0	01
10	PCB – Layer 2	91 920 04 00 0	01
11	PCB – Layer 3	91 920 05 00 0	01
12	PCB – Solder Side – Layer 4	91 920 06 00 0	01
13	Circuit diagram	91 920 07 00 0	02
14	PCB 2 Component side	91 920 08 00 0	02
15	PCB 2 Solder side	91 920 09 00 0	02
16	Circuit diagram	91 920 10 00 0	01
17	Circuit diagram	91 920 11 00 0	02
18	Operating instructions	91 926 01 31 0	2009-06 (draft)
9193/*0-11-1*			
19	Mechanical arrangement	91 900 02 00 0	02
20	Description (9 pages)	91 930 01 00 0	01

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 13.0582X / 00

Rev. 04

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 11

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013

Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022

Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
21	PCB – Component Side	91 930 02 00 0	02
22	PCB – Solder Side	91 930 03 00 0	02
23	Circuit diagram	91 930 04 00 0	02
24	Operating instructions	91 936 01 31 0	2009-06 (draft)
9194, 9195, 9196			
25	Mechanical arrangement	91 900 02 00 0	02
26	Description (15 pages)	91 950 01 00 0	02
27	Mechanical arrangement	91 940 02 00 0	01
28	Mechanical arrangement	91 950 02 00 0	00
29	PCB – 8 Sockets	91 950 03 00 0	01
30	PCB – 16 Sockets	91 950 04 00 0	02
31	Circuit diagram	91 950 05 00 0	02
32	Circuit diagram	91 950 06 00 0	03
33	Mechanical arrangement	91 960 02 00 0	00
34	PCB	91 960 03 00 0	00
35	PCB	91 960 04 00 0	00
36	Operating instructions 9195	91 956 01 31 0	2009-06 (draft)
37	Operating instructions 9196	91 966 01 31 0	2009-06 (draft)

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por DEKRA EXAM GmbH	IECEX BVS 10.0042X	1
02	Relatório de Avaliação INMETRO – Test Report Cover Page Relatório de ensaio IEC 60079-0 (ed. 5) Relatório de ensaio IEC 60079-15 (ed. 4)	13CA36894	2013-09-26
03	Anexo do Certificado IECEX BVS 10.0042X	-	1
04	Anexo do Certificado IECEX BVS 10.0042X	-	0
05	Relatório de ensaio, emitido por DEKRA EXAM GmbH	DE/BVS/ExTR10.0068/00	2010-05-18
06	Relatório de ensaio, emitido por DEKRA EXAM GmbH	DE/BVS/ExTR10.0068/01	2012-06-29

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0582X / 00**

Rev. **04**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 11

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 27 de setembro de 2013 / September 27, 2013
Revisão / Revision Date 07 de outubro de 2022 / October 07, 2022
Validade / Expire date 26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na unidade fabril mencionada neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2022-10-07 – Rev. 4 – 4657538.2736487

Renovação do certificado. Adequação do certificado para a Portaria INMETRO 115:2022.

Certificate renewal. Adequacy of the certificate for INMETRO Ordinance 115:2022.

2019-08-15 – Rev. 3 – 5142916.1215600

Renovação de Certificado

Certificate Renewal

2016-09-06 – Rev. 2 – 3225288.909438

Renovação de Certificado

Certificate Renewal

2013-10-10 – Rev. 1 – SR10562176-T001

Correções ortográficas

Correction of typographical mistakes

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0582X / 00**

Rev. 04

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 11

Emissão / Date of issue

27 de setembro de 2013 / September 27, 2013

Revisão / Revision Date

07 de outubro de 2022 / October 07, 2022

Validade / Expire date

26 de setembro de 2028 / September 26, 2028

2013-09-27 – Rev. 0 – 13CA36894

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil